

西方语言哲学与俄罗斯当代语言学中的预设概念（二）

张家骅

（黑龙江大学，哈尔滨 150080）

提 要：预设概念源于分析哲学、逻辑语义学、语言哲学，用以研究句子的真值语义，分析命题之间的各种逻辑关系，描写言语交际的运行机制，被看作句子有真值意义的语义条件，命题逻辑关系的一种特殊类型，言语交际成功的一些语用条件。本文从预设概念的语言哲学渊源、事实预设、语义预设 / 语用预设、预设与词汇语义因素、预设与完成体言语行为尝试动词的意向言语行为意义的关系等五大方面对相关问题进行了分析和讨论。

关键词：预设；陈说；西方语言哲学；俄罗斯当代语言学

中图分类号：H354.3

文献标识码：A

2 事实预设及其相关问题

语句除客观命题内容外，还常常可能包括“命题内容符合事实”的主观情态成分，这种意义成分就是事实情态。受制于不同的语用因素，事实情态在具体交际过程中，可能扮演诸如事实预设、事实蕴涵、成功条件预设、事实情态陈说（assertion）等不同的语义角色。

事实情态在事实谓词的语义结构中体现为从属命题真实性的语义预设，这种预设叫做事实预设。包含事实预设的谓词叫做事实谓词。首先指出并以术语“事实”称谓这类预设和谓词的是 P. Kiparsky, C. Kiparsky (1970)。事实谓词是命题态度谓词的一部分，表达对客观从属命题内容主观态度，包括知悉状态、知悉结果的谓词：知道、晓得、记得、猜到、想起、忘记等，表情谓词：后悔、惋惜、感谢、恨、谴责等，通告谓词：通告、告知、告诉、报道等。非事实谓词，如信念谓词：认为、以为、想、估计、希望等，言语谓词：说、申明、问、回答等，不含有从属命题真实性的事实预设。试比较：

（1）李代华知道陈全身带火药枪。*但陈全事实上没带。

（2）李代华估计陈全身带火药枪。但陈全事实上没带。

例（1）“知道”句的从属命题内容是客观事实，因而后面不能加上纠正的语句。例（2）“估计”句的从属命题内容只是信念主体的主观看法，因而后面可以加上纠正的语句。

2.1 事实预设与事实蕴涵

事实预设同存在预设、范畴预设一样，不因语句被否定而改变真实的性质，这是预设一方面区别于陈说，另一方面区别于其他蕴涵意义成分的重要特征：

（3）他后悔没有早一点逃出去。

（4）他不后悔没有早一点逃出去。

（5）他说服父亲卖掉了家里值钱的东西。

(6) 他没说服父亲卖掉家里值钱的东西。

例(3, 4)的命题态度主体不管“后悔”与否,“没有早一点逃出去”都同样是事实,(4)被否定的只是陈说“后悔”。(5)的从属命题内容“父亲卖掉了家里值钱的东西”与例(3)一样,也是事实。但是(6)与(4)却不同,被否定的不仅是谓词“说服”,而且包括从属命题:“卖掉了家里值钱的东西”。所以例(3)蕴涵的事实情态是事实预设,“后悔”是事实谓词;例(5)蕴涵的事实情态不是事实预设,“说服”也不是事实谓词。L. Karttunen (1973)将后者称为蕴含动词。

包含事实预设的语句(事实谓词句)有两个主体:言语行为主体和命题态度主体。事实预设属于言语行为主体,是蕴涵在语句中的说话人的背景知识。至于命题态度主体,说话人可能与之共享这一背景知识(例7),也可能不与共享(例8): (Шатуновский 1987:129)

(7) 赵三锁懊悔当初自己没有看到这一步。

(8) 郑国兰并不知道那是假药。

例(9)的言语行为主体是言语时刻的说话人,命题态度主体是言语时刻之前的说话人。事实预设只属于前者: (Шатуновский 1995:158)

(9) 我不知道你向着我呀。

从属的间接代词疑问句可能蕴涵着肯定的判断,具有“真”的意义。但是这种事实情态只属于命题态度主体,不属于说话人,因而不能认为是事实预设: (Падучева 1998: 19-26)

(10) 站长知道最后一班火车什么时候开。请问他吧。

既然句后可接续“请问他吧”,可见言语行为主体对于间接问题蕴涵的肯定判断内容并不了解。Ю. Апресян (1995:411—412)把(10)当作事实谓词句看待,他显然认为,事实预设属于命题态度主体。

动词“开始”蕴涵的事实情态一方面与例(5, 6)中的“说服”相同,从属命题内容肯定句中是事实:他开始炒菜 ⊃ 他在炒菜,在否定句里不是事实:他没开始炒菜 ⊃ 他没在炒菜;另一方面与“说服”不同,否定其从属命题则否定谓词本身:他没在炒菜 ⊃ 他没开始,但是“没卖掉家里值钱的东西”并不意味着“他没说服”,因而,“开始”和“说服”是两种不同类型的蕴涵动词。(Падучева 1985: 61)

Н. Арутюнова(1976: 291-295)将例(11)(12)作为 Karttunen 划分的使役动词(si-verbs)的俄语例证,说明这类动词的肯定形式蕴涵事实情态,否定形式对客观命题的真值意义持中立态度,既不肯定,也不否定:

(11) Петр заставил меня остаться дома. ⊃ Я остался дома. 彼得让我留在了家里 ⊃ 我留在了家里。

(12) Петр не заставлял меня оставаться дома. ⊃ ? 彼得没有让我留在家里 ⊃ ?

句中的 заставил / заставлял 属于尝试动词(sonative),完成体 заставил 包含(a)主体有目的活动(пытался заставить)和(b)达到目的(удалось заставить)两项意义成分,(a)是预设,(b)是陈说。не заставлял (= не пытался заставить)否定预设, не заставил (= не удалось заставить)否定的是陈说。因而 заставил 的对应否定形式是 не заставил, 不是 не заставлял. 例(11)的对应否定句 Петр не заставил меня остаться дома (彼得没有能够让我留在家里)蕴涵 Я не остался дома (我没有留在家里),所以 заставить 不是使役动词,而是 Karttunen 所谓的蕴涵动词。这类动词的肯定形式蕴涵事实情态,从属命题内容是事实。动词被否定时,从属命题的事实情态也被否定,其内容不是事实。至于未完成体动词 заставлять,则无论在肯定句或否定句中,都对从属命题内容的真值意义持中立的态度,不蕴涵肯定或否定的事实情态。

在否定句中，很多信念谓词表示过去的概括事实时，都蕴涵事实情态：“他原本没认为（没指望，没期望，没料到，没想到）她会帮助我们”意味着“她帮助了我们”，但是在肯定句里，它们的情态意义往往恰好相反：“他原本以为她会帮助我们”蕴涵“她没有帮助我们”。这类事实情态意义不具有预设的性质。（Зализняк 1988:119）

2.2 成功条件预设与事实情态陈说

事实谓词支配的从属命题句有客观命题内容和主观事实情态两个语义层面，这两个层面在语义交际结构中的功能，由于言语行为意图不同而有所区别，试比较：

（13）他告诉我你当选学术委员了。

（14）他确证你当选学术委员了。

两个语句的从属命题包含相同的语义成分：（a）你当选学术委员（命题内容）；（b）你当选学术委员是事实（事实情态）。但是，例（13）的交际意图仅限于将命题的客观内容通告受话人，交际结构中心是（a）；例（14）的交际意图是解除受话人对于命题内容真实性的疑惑，交际结构中心是（b）。如果我们将实际切分的着眼点不仅仅局限在语句的形式结构层面上，而且进一步扩展到语句的语义结构层面上的话，那么可以认为，例（13）从属命题句的语义主位是（b），语义述位是（a）；例（14）的从属命题句则相反，语义主位是（a），语义述位是（b）。

从属命题句剥离命题态度谓词后，成为以现实为描写对象的陈述语句，但是，很多这样的语句仍然保留着命题内容和事实情态两种语义成分。受不同言语行为意图的制约，这两种成分在语义交际结构层面的主次地位也会发生变化。试比较：

（15）（出什么事了？——）发现一个形迹可疑的人。

（16）你是第一。

例（15）旨在通报受话人一个新的事件，客观命题内容因而被置于交际结构的中心位置，是语句的意义述位，陈说部分。事实情态只是这一“通报”言语行为的真诚条件——说话人确信命题内容真实，即语句的意义主位、成功条件预设。（Арутюнова 1973: 88）这类语句的语调重音落在句尾。例（16）的言语行为意图不是“通告”，而是“确证”，意义大致相当于“你第一是确实的”。命题“你第一”本身为言语行为参加者双方所共知，是表述的语义主位、语用预设。事实情态“这是确实的”才是表述的中心，语句的语义述位、陈说。这类语句的逻辑重音落在主观情态词上。

很多语言学家都把言语行为的成功条件看作相应语句的预设：

语言学理论需要这样一种分析言语行为理论的方法，它既着眼言语交际的预设方面，又着眼言语交际的意向方面。语言学家迟早将制定出一套规则系统，用以在全面描写句子的条件下，“计算”出能够满足说出该句子所需要的一整套预设来。（Fillmore 1969）

Searle 的预备条件就其本质而言，起码有一些是属于预设的；作为施为动词词汇意义的组成部分，成功条件可以当作预设来加以描写。（Lakoff 1970; 1975）

在讨论“报道”类言语行为施为动词的元语言释义时，A.Wierzbicka（1972）指出，释文中的“真”、“知道”、“希望”等元语言词汇单位与语句的“成功条件”概念大体相当：当某人说 Z 时，只有在遵循报道类言语行为成功条件的情况下，才可以将其称之为向某人报道 Z。这些成功条件确实应该看作施为动词词汇意义的预设部分。

我们向对方询问什么要以对方有能力回答为条件，但得到的回答往往是：“我不知道呀”，类似的回答否定的恰恰是言语行为成功条件预设（普遍预设）。（Торопова 1978）

Ch.Bally 按照质疑对象的不同，将问句划分两类四种（Балли 1955: 47-48）：1）命题问句，即代词问句，用于获知（a）整个未知事件：出什么事了？或（b）事件的未知局部：谁

来了? 2) 情态问句, 即非代词问句, 用于 (a) 在整个事件已知的情况下, 对其是否确实提出疑问: 是下雨了吗? 或 (b) 对已知事件局部的真实性提出疑问: 是李老师来了吗? P.Adamec (1966:26-30) 在 Bally 的问句分类基础上, 把陈述句相应地划分为: 1) 信息句, 用来回答命题问题, 通告受话人, (a) 发生了什么未知事件, 或 (b) 事件的未知部分是什么; 2) 确认句, 用来回答情态问题, 肯定已知事件的 (a) 整体或 (b) 局部是否确实。信息句的述位是 (a) 全部命题, 如不可切分的存在句: 发生车祸了, 或者是 (b) 部分命题: 李老师去北京出差了。用全部命题充当述位的信息句并非没有主位, 语句的事实情态——成功条件预设, 就是它们的语义主位。部分命题充当述位 (去北京) 的信息句, 主位除了包括命题的其余部分 (李老师出差了) 外, 也包括语句的事实情态——说话人确信命题内容真实的成功条件预设。证实句的主位是 (a) 全部命题预设: (是) 下雨了, 或 (b) 部分命题预设: 李老师 (是去北京) 出差了。述位是 (a) 全部事实情态: “下雨了” 是事实, 或 (b) 局部事实情态: “去北京” 是事实。

语句区分为命题 (диктум) 和模态 (модус) 两个方面。命题是语句的客观意义; 模态是语句的主观意义, 其主要内容是意向情态 (иллокутивная модальность)。模态可能以显性 (例 17) 或隐性 (例 18) 两种形式存在 (Балли 1955):

(17) 请把书递给我。

(18) 你能把书递给我吗?

存在预设、事实预设蕴含在命题之中, 是命题的组成部分, 参与命题真值意义的表达, 其真值制约着命题有无真值。言语行为成功条件预设蕴含在显性模态语词 (如例 17 的“请”) 中, 不是命题的组成成分, 不参与命题真值意义的表达, 其真值制约着行为意向能否实现。隐性模态语词句 (例 18) 询问受话人有无能力实施该行为, 其预设与其说是祈使类言语行为的成功条件, 不如说是祈使模态本身。

Падучева (1981) 认为应把预设和成功条件两个概念加以区别, 不应把判断“门打开着”说成是语句“请关上门”的预设, 只能说这个判断为真是借助语句“请关上门”实施的祈使言语行为的成功条件。

2.3 事实谓词与间接疑问句

Z.Vendler (1980) 认为, 支配间接疑问句是事实谓词的标志, 非事实谓词, 即意见谓词通常不支配间接疑问句:

(19) 她知道谁偷了钱。

她知道他为什么这样干。

她知道他是怎么偷的。

她知道他用这些钱干什么了。

(20) *她认为谁偷了钱。

*她认为他为什么这样干。

*她认为他是怎么偷的。

*她认为他用这些钱干什么了。

这里有以下几个问题值得讨论:

1) 支配间接疑问句的谓词并不都是事实谓词。

有些命题态度谓词, 如“说”, 与肯定从属命题句搭配时, 如 Vendler (1980) 所说, 系半事实谓词 (half-factives), 即在一些上下文中, 它们不蕴含事实预设, 从属命题无所谓事实不事实 (21); 在另外一些上下文中则蕴含事实预设, 从属命题是事实 (22):

(21) 张三跟李四说王五去北京了。

(22) 张三跟李四说王五去哪儿了。

如认为事实预设主体即谓词行为主体的话, 那么情况的确如此, 例 (22) 确实不至让人

可能认为张三是说谎，而例（21）却不排除张三说谎的可能。

但事实上，首先，所谓半事实谓词（half-factives）的这种两可情况，即便在其与间接疑问句搭配时，往往仍然可能保留，并不像 Vendler 所说的那样变成了事实谓词，试比较：

（23）你打听清楚了吗？——他跟我说谁要来接任了，但确实不确定不知道。

（24）*他知道谁要来接任，但我不太相信他知道。

例（23）表明，“说”即便与间接疑问句搭配，仍与例（21）一样，并不蕴含事实；但例（24）则表明，“知道”由于是事实谓词，即便在与间接疑问句搭配的情况下，其事实蕴含仍未全然丧失。（Булыгина, Шмелев 1988）

其次，半事实谓词（half-factives/semifactives）用在一些上下文中蕴含事实预设并成为事实谓词的说法在理论上有瑕疵。如上文所述，预设是真命题，否则语句将失去真值。从属间接问题由于其疑问代词是自由变元，没有确定所指，不在主导谓词的辖域之内，所以无所谓真值，不是真命题，只是尚未获得真值的命题形式（пропозициональная форма）。如：

（25）他知道你去哪儿了。= 有一个地方 X，你去 X 了 + 他知道你去 X 了。

既然从属间接问题不是真命题，主导谓词当然不宜称作事实谓词。（Падучева 2004: 262）Булыгина, Шмелев（1987）将间接疑问句区分为显性疑问和隐性判断两类：

（26）他打听你去了哪里。

（27）他记得你去了哪里。

“你去了哪里”在例（26）中是“他”不能回答的问题，在例（27）中则是“他”能回答的问题。相应地，“打听”属疑问谓词，“记得”属肯定判断谓词。所谓肯定判断，意思是，例（27）的“你去了哪里”字面上是问题，蕴含着的是对字面问题的肯定回答。按照这种说法，即便例（22）间接疑问蕴含的肯定回答可以认为是真命题，但事实的领有主体并不是说话人，而是听话人。所谓事实谓词蕴含事实预设，应是在从句事实领有主体是说话人的情况下。

在一些情况下，间接疑问句不是像 Vendler（1980）所说的那样，变半事实谓词为事实谓词，而是相反，常常取消或减弱事实谓词蕴含的事实程度，试比较：

（28）站长知道火车晚点了。

（29）站长知道火车几点开，问他去吧。

（30）*他大体知道你写了三本书。

（31）他大体知道你写了几本书。

例（28）的从属封闭命题，表示命题态度主体与说话人共享的事实；例（29）的从属问题对“站长”而言蕴含事实，对说话人则不蕴含。从属于例（30）“知道”的是封闭的命题，系说话人知道的事实。句中事实谓词“知道”不能用表示程度的主观情态语词“大体”修饰。例（31）的“知道”支配间接疑问句，表示近似的事实，使谓词“知道”蕴含的事实受到程度上的损害，因而可以用“大体”修饰。

2) 有的事实谓词不支配间接疑问句。

如上所述，事实谓词包括知悉谓词、表情谓词、通告谓词等。其中的表情谓词就大都不支配间接疑问句，试比较：

（32）我后悔（恨）咱没有找到这个门路。

（33）*我后悔咱没有找到哪个门路。

（34）可惜你姐姐没有来。

（35）*可惜谁没有来。

L. Karttunen（1973）认为事实谓词有事实程度的差别，他把表情谓词称作真谓词，与

真谓词对立的是“知道、明白、查明”等半事实谓词。表情谓词事实预设的事实程度较半事实谓词大。在特定句法条件下，半事实谓词可能失去事实预设，而表情谓词却依然保留：

(36) 假如我日后明白我说的不是真话，我会当众承认的。

(37) 假如我日后后悔没有说真话，我会当众承认的。

例(36)的“我”不认为自己说的不是真话，“明白”在条件句中失去事实预设；例(37)的“我”仍认为自己说的不是真话，“后悔”在条件句中保留事实预设。假如支配间接疑问句的句法属性果真是事实谓词标志的话，那么照理表情谓词在支配间接疑问句上应是首选的谓词，但事实情况如上所述，却并非如此。

3) 考察支配间接疑问句谓词语义特征的视角问题。

如果不是从事实谓词角度，而是换一个考察角度，那么可以发现，能够支配间接疑问句的谓词在词汇语义结构上具有两个特点：

a) 包含“知道”义素。提出任何问题都是想要这样或那样地知道什么，这恐怕是支配间接疑问句谓词的语义结构中都包含“知道”义素的原因。这里所说的“知道”义素的主体是谓词的行为主体或其他情景参与者，而不必须是说话人。

Vendler (1980) 首先提出了支配间接疑问句谓词的语义问题，系统分析了“知悉”和“信念”在语义和句法方面的对立关系。但不尽妥当的是，他把支配间接疑问句谓词 / 不支配间接疑问句谓词和事实谓词 / 意见谓词等同了起来。事实上，包含“知道”义素的谓词与知悉谓词（事实谓词）是两个观察角度不同、层面不同的概念。前者包容后者，后者只是前者的一部分，主要是其中的一些心智谓词。言语谓词（例 10）和感知谓词（例 11）有很多都不是知悉谓词（事实谓词）：

(38) 他问你去了哪里。

(39) 三弟看见了是谁送来的。

例(38)的言语谓词是疑问谓词，只支配显性疑问句，问题答案当然是谓词行为主体未知的，说话人也未必知道。例(39)感知谓词“看见”支配的间接问题蕴含的事实只“三弟”知道，说话人不知道。

b) “知道”义素在谓词词汇语义结构中居陈说地位。谓词的“知道”义素只是谓词支配间接疑问句的必要条件，但不是充分条件。间接问题不仅要求命题态度谓词包含“知道”义素，而且要求“知道”义素在命题态度谓词的语义中居陈说的位置。（Падучева 1998）如表情谓词的词汇语义结构中虽包含“知道”义素，但“知道”义素不占据陈说地位，因而它们多不支配间接疑问句（例 33, 35）。我们知道，表达情感状态的言语行为方向，既不是像报道行为那样，从命题到现实，使命题内容符合客观现实，也不是像祈使、承诺行为那样，从现实到命题，使客观现实符合命题内容，命题内容只是表情言语行为句的预设。（Searle 1969: 183）表情谓词的词汇语义由原因和结果两个方面组成：X“表情谓词”P——X 因为 P 而体验特定情感。原因 P 是表情谓词意义结构的事实预设，在表层语句中体现为从属命题；结果是 P 导致的情感体验本身，词汇意义结构的核心（陈说）部分。（未完待续）

The Concept of Presupposition in the Western Philosophy of language and the Contemporary Russian Linguistics (II)

ZHANG Jia-hua

(Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

Abstract: The concept of presupposition was originated in analytic philosophy, logic semantics and linguistic philosophy. It is used to study the truth-value semantics of sentences, analyze the logic relationships among propositions, and describe the operational mechanism of verbal communication. Presupposition is a special type of logical relationships among propositions and is also the critical pragmatic prerequisite for successful verbal communication. This paper analyzes and discusses the related problems from five perspectives: the origin of presupposition from the philosophy of language, factive presupposition, semantic presupposition, pragmatic presupposition, as well as the relationship between the presupposition and the lexical semantic component and the relationship between the presupposition and the illocutionary meaning of speech act of particular verbs.

Key words: presupposition; assertion; western philosophy of language; Russian contemporary linguistics

收稿日期: 2009-01-05

基金项目: 本文是教育部人文社会科学重点研究基地重大项目《西方语言哲学与俄罗斯当代语言学》(项目批号: 05JJD740181) 的阶段性研究成果。文中汉语例句大多取自北京大学汉语语言学研究《CCL 语料库检索系统(网络版)》。

作者简介: 张家骅(1941-), 男, 四川成都人, 教授、博士生导师, 黑龙江大学俄语语言文学研究中心专职研究人员。主要研究方向: 语义学、语用学。

[责任编辑: 彭玉海]